

Opis techniczny i instrukcja obsługi



Teufel REAL BLUE NC

Słuchawki nauszne Bluetooth

Teufel

Spis treści

Informacje ogólne	3	6. Ładowanie	24
Uwaga	3	7. Pielęgnacja i konserwacja	25
Prawo zwrotu	3	7.1 Czyszczenie	25
Reklamacje	3	7.2 Obsługa	25
Dla bezpieczeństwa użytkownika	4	7.3 Przechowywanie	25
Prawidłowe użycie	4	7.4 Wymiana naszników	25
Informacje o bezpieczeństwie	5	8. Rozwiązywanie problemów	27
Objaśnienie terminów	5	9. Dane techniczne	29
Utylizacja	7	10. Deklaracja zgodności	30
Znaki towarowe	10		
1. Wprowadzenie	11		
2. Zawartość opakowania	12		
3. Omówienie produktu	13		
3.1 Słuchawki	13		
3.2 Wbudowany pilot zdalnego sterowania	14		
3.3 Wskazania LED słuchawek ..	15		
4. Rozpoczęcie użytkowania	17		
4.1 Włączanie/wyłączanie zasilania	17		
4.2 Łączenie ze słuchawkami	17		
4.3 Informacje o połączeniu bezprzewodowym Bluetooth	18		
4.4 Aplikacja towarzysząca	19		
5. Obsługa	20		
5.1 ShareME	21		
5.2 Tryb ANC i przezroczystości .	21		
5.3 Korzystanie ze słuchawek do rozmów telefonicznych	22		
5.4 Korzystanie z asystenta głosowego	22		
5.5 Resetowanie ustawień	22		
5.6 Korzystanie z kabla audio	23		

Informacje ogólne

Uwaga

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia, zaś Lautsprecher Teufel GmbH nie ponosi za nie odpowiedzialności.

Żadna część niniejszej publikacji nie może być powielana ani transmitowana elektronicznie lub mechanicznie, fotokopiuwana ani rejestrowana w jakikolwiek sposób bez uzyskania pisemnej zgody Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Wersja 3.4

Październik 2022 r.

Prawo zwrotu

Jeśli użytkownik zechce skorzystać z prawa do okresu zwrotu, będzie musiał przesłać urządzenie w oryginalnym opakowaniu. Zwracane słuchawki przyjmujemy wyłącznie **Z ORYGINALNYM OPAKOWANIEM**. Słuchawki zwrócone bez oryginalnego opakowanie nie zostaną przyjęte.

Reklamacje

Na wypadek reklamacji, w celu złożenia i przetworzenia skargi, wymagany jest numer faktury. Numer faktury można znaleźć na paragonie (dołączonym do produktu) lub na dokumencie PDF potwierdzającym zamówienie.

Dziękujemy Państwu za okazane wsparcie!

Dla bezpieczeństwa użytkownika

Prawidłowe użycie

Słuchawki Teufel REAL BLUE NC są przeznaczone do odtwarzania sygnałów audio, które można bezprzewodowo transmitować przez Bluetooth® z odtwarzacza zewnętrznego. Słuchawki mogą także służyć do łączenia się ze smartfonami (lub telefonami) kompatybilnymi z technologią Bluetooth. Słuchawek należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Wykorzystanie słuchawek do innych celów będzie niezgodne z instrukcją i może skutkować uszkodzami materialnymi lub nawet obrażeniami ciała. Producent zrzeka się odpowiedzialności za szkody wywołane nieprawidłowym użyciem słuchawek. Słuchawki są przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego.



Przed rozpoczęciem korzystania ze słuchawek prosimy dokładnie zapoznać się z informacjami o bezpieczeństwie oraz z treścią niniejszej instrukcji. Jest to jedyny sposób, aby zapewnić bezpieczne i niezawodne działanie wszystkich funkcji. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, pamiętając o przekazaniu jej kolejnemu nabywcy słuchawek.

Informacje o bezpieczeństwie

W tym rozdziale zawarto ogólne informacje o bezpieczeństwie. Należy zawsze przestrzegać tych zasad, aby chronić siebie i inne osoby. Prosimy także przestrzegać ostrzeżeń zawartych w każdym rozdziale instrukcji obsługi.

Objaśnienie terminów

W niniejszej instrukcji obsługi wykorzystano następujące hasła ostrzegawcze:

OSTRZEŻENIE

To hasło ostrzegawcze wskazuje na umiarkowane ryzyko, które w razie zignorowania może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.

PRZESTROGA

To hasło ostrzegawcze wskazuje na niskie ryzyko, które w razie zignorowania może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami.

UWAGA

To hasło ostrzegawcze informuje o ryzyku uszkodzeń.

 Ten symbol wskazuje na dodatkowe przydatne informacje.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia!
Podczas zabawy z folią opakowania dzieci mogą zostać uwięzione i się udusić.

- Zadbaj o to, aby dzieci nie bawiły się opakowaniem oraz nie wyciągały drobnych elementów ze słuchawek i nie umieszczały ich w ustach.

Ryzyko w ruchu ulicznym i podczas pracy! Słuchawki znacząco wyłumiają hałas z zewnątrz, dlatego użytkownik ma ograniczoną świadomość tego, co się dzieje w otoczeniu.

- Pod żadnym pozorem nie zakładaj słuchawek, wykonując czynności, które wymagają zwracania uwagi na otoczenie. Odnosi się to szczególnie do obsługi maszyn i prowadzenia pojazdu. Należy także przestrzegać krajowych przepisów i regulacji dotyczących używania słuchawek.

Uwaga! Ryzyko wybuchu/pożaru!
W przypadku nieprawidłowego
użycia akumulatory litowe mogą
wybuchnąć.

- Nie nagrzewaj ani nie podpalaj akumulatorów. Akumulatory można ładować w temperaturze otoczenia 0 do 45°C. Nie używaj słuchawek w otoczeniu, w którym występuje zagrożenie wybuchem. Nie narażaj baterii ani akumulatorów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Zakłócenia wywołane falami
radiowymi! Fale radiowe mogą
zakłócać działanie innych
wrażliwych urządzeń, które nie
mają ochrony.

- Używaj słuchawek tylko w takim otoczeniu, w którym dozwolona jest obsługa technologii Bluetooth®.

PRZESTROGA



Długotrwałe słuchanie
muzyki przy dużej
głośności może skutkować
utrata słuchu!

- W celu ochrony własnego zdrowia unikaj długotrwałego słuchania muzyki przy dużej głośności.
- Gdy słuchawki ustawiono na pełną głośność, natężenie wytwarzanego dźwięku może być bardzo wysokie. Może to mieć konsekwencje psychologiczne i spowodować obrażenia ciała. Szczególnie narażone są wtedy dzieci. Przed użyciem słuchawek ustaw niski poziom głośności w odtwarzaczu.

UWAGA

Ryzyko uszkodzeń!
Nieprawidłowe używanie
słuchawek może skutkować
uszkodzeniami.

- Nie pozwól na zamoczenie słuchawek i chroń je przed wilgocią, ciepłem (np. podczas lata w samochodzie) oraz oddziaływaniem mechanicznym (np. poważne wstrząsy, nacisk lub upadek).

Utylizacja

Ważne informacje zgodne z ustawą dotyczącą sprzętu elektronicznego i elektrycznego (Niemcy: ElektroG)

Przypominamy właścicielom urządzeń elektrycznych i elektronicznych, że starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy utylizować z odpadami komunalnymi, a należy to robić zgodnie ze stosownymi przepisami. Baterie i akumulatory nadające się do ponownego ładowania, które nie są trwale zamontowane w urządzeniu elektrycznym czy lampie i można je z nich wymontować bez uszkodzania, należy oddzielić je w niedestrukcyjny przed oddaniem ich do punktu odbioru do utylizacji. Prosimy wziąć pod uwagę nasze informacje w sprawie ustawy dotyczącej akumulatorów (Niemcy: BattG), które znajdują się poniżej i dotyczą ich utylizacji.

Rozdzielając stare urządzenia pomiędzy odpowiednimi grupami recyklingu, w wielkim stopniu przyczyniasz się do prawidłowego zwrotu, recyklingu i dalszego przetwarzania starych urządzeń.

Poniższy symbol przekreślonego pojemnika na śmieci, zastosowany na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, również przypomina o obowiązku selektywnej zbiórki odpadów:



Sklepy i supermarkety z elektroniką użytkową, w określonych okolicznościach, mają obowiązek odbioru starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z sekcją 17 ustawy dotyczącej sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Sprzedawcy stacjonarni muszą odbierać stary sprzęt elektryczny tego samego typu przy zakupie nowego urządzenia (zwrot typu 1:1). Ma to również zastosowanie w przypadku dostaw domowych. Sprzedawcy Ci muszą również odebrać do trzech starych, niewielkich urządzeń elektrycznych (≤ 25 cm) nawet jeśli nie jest to połączone z nowym zakupem (zwrot typu 0:1).

Zgodnie z ustawą dotyczącą sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jako sprzedawcy internetowi urządzeń elektronicznych oraz z uwagi na asortyment naszych produktów, nasz obowiązek jest ograniczony do zwrotu typu 1:1 dużych urządzeń > 50 cm podczas sprzedaży urządzenia elektrycznego lub elektronicznego tego samego rodzaju. Zachowujemy zgodność z obowiązkiem zwrotu urządzeń innych niż duże urządzenia za pośrednictwem dostawy naszych usług. Szczegółowe dane kontaktowe i punkty odbioru można znaleźć

na naszej witrynie www.teufel.de/entsorgung. Istnieje również możliwość bezpłatnego zwrotu starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w oficjalnym punkcie odbioru prowadzonym przez publiczne organy odbioru odpadów.

Ważne: Ze względów bezpieczeństwa prosimy o nieprzesyłanie obudów oświetleniowych (niektórych lamp). W przypadku zwrotów obudów oświetleniowych prosimy korzystać z usług punktów odbioru odpadów lub o kontakt z nami pod adresem www.teufel.de/entsorgung.

Jako użytkownik końcowy ponosisz odpowiedzialność za usunięcie wszelkich danych osobowych ze starych urządzeń elektronicznych przed przekazaniem ich do utylizacji.

Ważne: Nasze urządzenia mogą zawierać baterie/akumulatory. W takim przypadku prosimy zapoznać się z dokumentacją danego produktu, aby uzyskać dodatkowe informacje na temat typu i składu chemicznego danego akumulatora. W przypadku produktów z przedziałami na baterie lub akumulator można wyciągnąć je bezpośrednio z urządzenia i zutylizować w odpowiedni sposób. Jeśli baterie są wbudowane w produkt, w żadnym wypadku nie należy próbować usuwać baterii samodzielnie. Zamiast tego należy skontaktować się z naszym pracownikiem lub odpowiednim personelem.

Ważne informacje w zakresie ustawy dotyczące akumulatorów (Niemcy: BattG)

Baterii ani akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi.

Stare baterie mogą zawierać toksyczne substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska lub Twojego zdrowia, jeśli nie będą przechowywane lub utylizowane w prawidłowy sposób. Ma to zastosowanie do niewłaściwej obsługi baterii zawierających lit.

Jednak baterie zawierają również ważne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan i nikiel, które można wykorzystać ponownie. Selektywna zbiórka umożliwia ponowne przetworzenie tych surowców i ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzi w przypadku uwolnienia tych toksycznych substancji do środowiska.



Przekreślony symbol pojemnika na śmieci oznacza, że nie wolno wyrzucać starych baterii ani akumulatorów z odpadami domowymi. Dodatkowo jako użytkownik końcowy, masz prawny obowiązek zwrotu starych baterii.

Możesz bezpłatnie przekazać te baterie i akumulatory do oficjalnego punktu odbioru, takiego jak publiczne punkty odbioru odpadów. Możesz także przesłać nam stare baterie, które mamy lub mieliśmy

w asortymencie jako nowe, w jednym z naszych sklepów Teufel lub magazynów wysyłkowych. Jednak, jeśli prześlesz je do naszego magazynu wysyłkowego, chcielibyśmy zwrócić uwagę na przepisy przewoźnika w zakresie towarów niebezpiecznych oraz aby nie przysyłać baterii za pośrednictwem poczty. Adresy magazynów wysyłkowych można uzyskać od naszej obsługi klienta.

Z uwagi na obowiązujące przepisy prawne, producent baterii musi oznaczyć baterie za pomocą następujących symboli o konkretnym znaczeniu.

Hg: bateria zawiera ponad 0,0005 stężenia procentowego masy rtęci

Pb: bateria zawiera ponad 0,004 stężenia procentowego masy ołowiu

Cd: bateria zawiera ponad 0,002 stężenia procentowego masy kadmu

W celu zmniejszenia ilości odpadów i śmieci należy używać baterii o dłuższej żywotności lub akumulatorów nadających się do ponownego ładowania. Akumulator nadające się do ponownego ładowania, które można wymieniać, pozwalają na dłuższą eksploatację urządzeń elektrycznych i elektronicznych, a tym samym pozwalają na przygotowanie takich urządzeń i akumulatorów do recyklingu (np. regenerowanie/ wymiana akumulatorów nadających się do ponownego ładowania).

Dodatkowe informacje na temat zmniejszania ilości śmieci można

znaleźć w rządowym programie zapobiegania powstawania odpadów, w którym uczestniczą poszczególne jednostki administracyjne.

Znaki towarowe

© Wszystkie znaki towarowe stanowią własność odpowiednich właścicieli.

Apple, iOS i Siri są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Android i Google Assistant są znakami towarowymi Google LLC.



Znak towarowy Bluetooth® i symbol Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc., zaś użycie tych znaków przez Lautsprecher Teufel podlega licencji.



Qualcomm® aptX™ to produkt Qualcomm Technologies International, Ltd.

1. Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup słuchawek Bluetooth Teufel REAL BLUE NC, które są niezawodnymi słuchawkami z aktywną redukcją szumów codziennego użytku i przesyłają muzykę przez Bluetooth, zapewniając techniczną atrakcyjność, niezrównaną wygodę i funkcjonalność. Słysz tylko to, czego chcesz bez żadnych rozpraszających czynników a to dzięki aktywnej redukcji szumów z trybem przezroczystości.

2. Zawartość opakowania

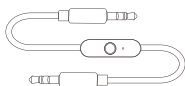
Prosimy ostrożnie rozpakować urządzenie, aby sprawdzić, czy wszystkie elementy zestawu są dostępne. Jeśli brakuje elementów lub są one uszkodzone, nie należy używać słuchawek i skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta.



Słuchawki



Kabel USB-C do ładowania



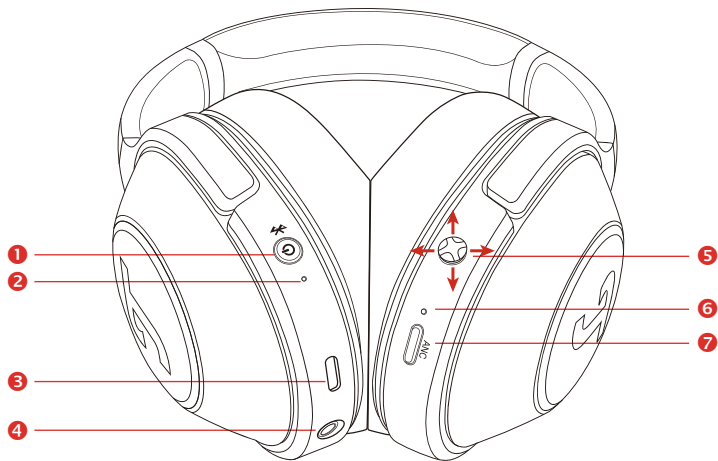
Kabel 3,5 mm



Skrócony przewodnik i instrukcja bezpieczeństwa

3. Omówienie produktu

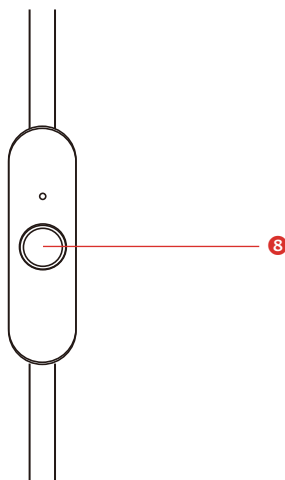
3.1 Słuchawki



Interfejs użytkownika słuchawek Teufel REAL BLUE NC składa się z następujących elementów:

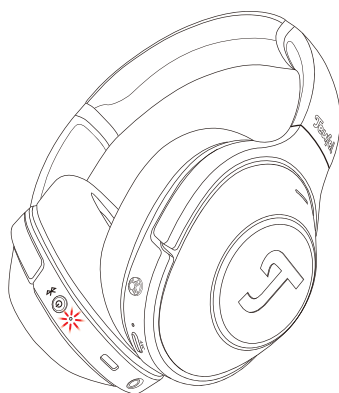
	Nazwa	Opis
1	Przycisk zasilania	Naciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy, aby włączyć/ wyłączyć słuchawki. Naciśnij, aby wyświetlić stan baterii. Naciśnij dwukrotnie, aby włączyć tryb parowania Bluetooth.
2	Dioda LED stanu	Pokazuje ładowania lub naładowania baterii bądź jej stan.
3	USB-C	Gniazdo kabla do ładowania USB-C.
4	Wejście AUX	Gniazdo przewodu audio 3,5 mm.
5	Joystick	Pchnij do góry, w dół, na boki lub naciśnij środkową część w celu sterowania odtwarzaniem, smartfonem lub asystentem głosowym.
6	Dioda LED ANC/ przezroczystości	Zaświeca się na zielono, gdy włączona zostanie funkcja ANC poprzez naciśnięcie przycisku ANC/przezroczystości. Zaświeca się na białą, gdy włączony zostanie tryb przezroczystości.
7	Przycisk ANC/ przezroczystości	Naciśnij krótko, aby przełączyć pomiędzy trybami ANC/ Przezroczystości. Naciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy, aby wyłączyć tryb ANC/przezroczystości.

3.2 Wbudowany pilot zdalnego sterowania



8. Wbudowany pilot zdalnego
sterowania

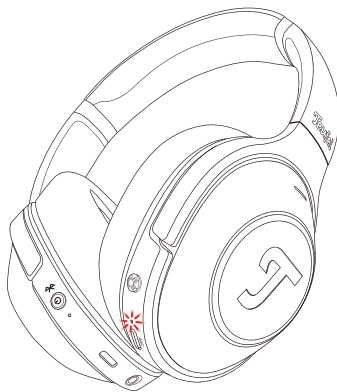
3.3 Wskazania LED słuchawek



W trakcie użycia słuchawek dioda LED **2** nie zaświeca się, o ile nie nastąpi zmiana ich stanu. Patrz poniższa tabela, gdzie opisano najczęściej występujące działanie diody LED.

Dioda LED stanu 2 (lewa słuchawka)	Stan
Szybkie miganie na czerwono	Poziom baterii jest niski; należy naładować słuchawki.
Szybkie miganie na niebiesko	Tryb parowania Bluetooth; słuchawki można podłączyć do nowego urządzenia.
Miganie na niebiesko	Gotowość na połączenie z wcześniej połączonymi urządzeniami (tryb łączenia). Można ponownie nawiązać połączenie z urządzeniem z listy Bluetooth smartfona.
Świeci na niebiesko przez 10 s	Nawiązano połączenie Bluetooth.
Dwa szybkie mignięcia na niebiesko	Lista urządzeń (pamięć) na słuchawkach jest pusta.
Jedno szybkie mignięcie na białą	Odebrano, odrzucono lub zakończono połączenie telefoniczne. Aktywowano/dezaktywowano asystenta głosowego. Rozpoczęto odtwarzanie muzyki. Pominięto utwór. Zmieniono głośność.

Dioda LED stanu 2 (lewa słuchawka)	Stan
Miganie na biało	Odtwarzanie jest wstrzymane lub wyciszono wyjście dźwięku.
Szybkie miganie na fioletowo	Tryb parowania ShareMe; słuchawki można połączyć z inną parą słuchawek z funkcją ShareMe.
Świeci na fioletowo przez 10 s	Nawiązano połączenie ShareMe.



W trakcie użycia słuchawek dioda LED **6** nie zaświeca się, o ile nie nastąpi zmiana ich stanu. Patrz poniższa tabela, gdzie opisano najczęściej występujące działanie diody LED.

Dioda LED stanu 6 (prawa słuchawka)	Stan
Świeci na zielono przez 10 s	Tryb ANC jest włączony (poprzez naciśnięcie przycisku ANC można przełączyć tryb i sprawdzić kolor diody LED).
Świeci na biało przez 10 s	Tryb przezroczystości jest włączony (poprzez naciśnięcie przycisku ANC można przełączyć tryb i sprawdzić kolor diody LED).

4. Rozpoczęcie użytkowania

4.1 Włączanie/ wyłączanie zasilania

Aby włączyć słuchawki, naciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy przycisk zasilania **1**.

Słuchawki automatycznie wyłączą się po 10 minutach bezczynności użytkownika lub braku sygnału audio.

Można zmienić ustawienia zegara automatycznego wyłączenia w aplikacji Teufel Headphones.

4.2 Łączenie ze słuchawkami

1. Aby włączyć słuchawki, naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk zasilania **1**.
2. Jeżeli lista (pamięć) urządzeń w słuchawkach jest pusta (nie ma na niej wcześniej podłączanych urządzeń), LED **2** szybko mignie na niebiesko. Teraz słuchawki są w trybie parowania Bluetooth i będą emitować powtarzający się sygnał dźwiękowy.

UWAGA

Jeżeli lista urządzeń w słuchawkach nie jest pusta (są na niej wcześniej podłączone urządzenia), LED będzie pulsować na niebiesko. Teraz słuchawki są w trybie możliwości podłączenia z wykorzystaniem połączenia automatycznego do urządzeń, z którymi się wcześniej łączyło o ile znajdują się one w zasięgu Bluetooth (10 m). Aby sparować słuchawki z nowym urządzeniem, naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania, aktywując tryb parowania Bluetooth.

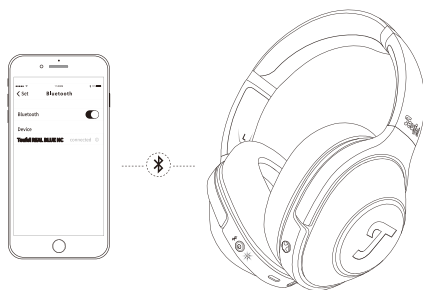
3. Aktywuj funkcję Bluetooth w swoim urządzeniu i wybierz „Teufel REAL BLUE NC” z listy dostępnych urządzeń. Dioda LED zaświeci się na niebiesko na 10 sekund, jeśli parowanie przebiegnie pomyślnie. Pojawi się także sygnał dźwiękowy.

UWAGA

Tryb Bluetooth działa tylko, jeżeli do gniazda 3,5 mm nie jest podłączony kabel połączeniowy. Po podłączeniu kabla połączeniowego, tryb Bluetooth zostanie natychmiast wyłączony.

Słuchawki zapamiętują ostatnie 7 sparowanych urządzeń i automatycznie łączą się z nimi, jeżeli znajdują się w zasięgu Bluetooth (10 m).

Aby wyczyścić listę urządzeń, naciśnij przycisk zasilania 1 przez 8 sekund, gdy słuchawki są wyłączone aż zobaczysz jak LED miga dwukrotnie na niebiesko.



4.3 Informacje o połączeniu bezprzewodowym Bluetooth

Słuchawki są kompatybilne z technologią Bluetooth 5.0.

Jeśli źródło dźwięku obsługuje kodowanie wysokiej rozdzielczości SBC, AptX, AAC, muzyka będzie automatycznie odtwarzana w wysokiej jakości.

Sparowane urządzenia, po włączeniu zasilania, natychmiast nawiązują bezprzewodowe połączenie Bluetooth i są gotowe do użycia.

Po włączeniu słuchawki automatycznie próbują nawiązać połączenie z ostatnio połączonym urządzeniem Bluetooth.

4.4 Aplikacja towarzysząca

Ze słuchawkami współpracuje aplikacja na systemy iOS i Android, która zapewnia następujące funkcje:

- Konfigurowanie EQ przez użytkownika i wybór ustawień wstępnych
- Kontrola ShareMe
- Wyświetlanie poziomu akumulatora
- Ustawienia ANC
- Ustawienia trybu przezroczystości
- Wyłączenie uruchamiania asystenta głosowego
- Wyłączanie/ustawianie czasu automatycznego wyłączania
- Aktualizacja oprogramowania



5. Obsługa

Przycisk zasilania

2 s



Włączone/wyłączone

Poziom akumulatora 1

Parowanie BT
(Naciśnij dwukrotnie
przy włączonym
zasilaniu)

8 s

Czyszczenie listy
urządzeń

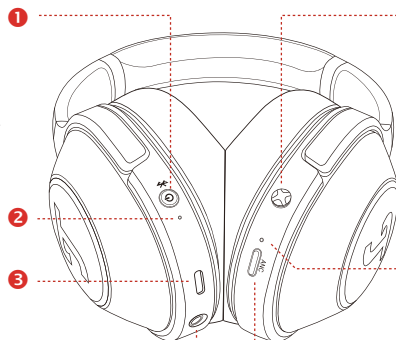
LED stanu

Pokazuje poziom naładowania
baterii lub jej stan 2

USB C

Ładowanie 3

Wejście AUX



Joystick

Odtwarzanie/
wstrzymanie

Uruchomienie

asystenta głosowego

Zatrzymanie asystenta
głosowego

5 Odebranie/zakończenie
połączenia

Odrzucenie połączenia

ShareMe

2 s
PC
(Naciśnij
jednocześnie
przycisk zasilania
i joystick)

Głośność +

Głośność -

Poprzedni

Następny

6 Dioda LED ANC/ przezroczystości

Zielony: Tryb ANC

Biały: Tryb przezroczystości

7 Przycisk ANC/ przezroczystości

Przełącz między trybem
ANC/trybem
przezroczystości

ANC i tryb
przezroczystości wyl./

Ostatnio aktywny
tryb wł.

2 s

KLUCZ INTERAKCJI



Pojedyncze naciśnięcie



Podwójne naciśnięcie

2 s

Średnie naciśnięcie

8 s

Bardzo długie
naciśnięcie



Joystick w górę



Joystick w dół



Joystick w lewo



Joystick w prawo

PC

Naciśnięcie razem z
przyciskiem zasilania

5.1 ShareME

Słuchawki Teufel REAL BLUE NC są wyposażone w funkcję ShareMe™ która pozwala jednocześnie udostępniać muzykę między dwoma zestawami słuchawek Teufel REAL BLUE NC bezprzewodowo.

1. Nawiąż połączenie Bluetooth na pierwszym zestawie słuchawek.
2. Rozpocznij odtwarzanie muzyki na pierwszym zestawie słuchawek.
3. Naciśnij jednocześnie przycisk zasilania **1** oraz środkowy przycisk joysticka **5** na pierwszym zestawie słuchawek. Dioda LED **2** zamiga szybko na fioletowo, a słuchawki wyemitują powtarzający się sygnał dźwiękowy. Pierwszy zestaw słuchawek może teraz nawiązać połączenie z drugim zestawem.
4. Przełącz się na drugi zestaw słuchawek i naciśnij jednocześnie przycisk zasilania **1** oraz środkowy przycisk joysticka **5**. Dioda LED zamiga szybko na fioletowo, a słuchawki wyemitują powtarzający się sygnał dźwiękowy.

UWAGA

Upewnij się, że odtwarzanie muzyki na drugim zestawie słuchawek, o ile został już połączony ze smartfonem, jest wstrzymane.

5. Po pomyślnym połączeniu dwóch zestawów słuchawki wyemitują sygnał dźwiękowy, a dioda LED będzie świecić na fioletowo przez

10 sekund. Muzyka z pierwszego zestawu słuchawek zostanie teraz udostępniona na drugim. Sterowanie odtwarzaniem może się teraz odbywać na dowolnym zestawie.

6. Naciśnij jednocześnie przycisk zasilania **1** oraz środkowy przycisk joysticka **5** na dowolnym z zestawów słuchawek. Po zakończeniu udostępniania muzyki oba zestawy słuchawek wyemitują sygnał dźwiękowy.

5.2 Tryb ANC i przezroczystości

Tryb ANC

Ciesz się muzyką ze słuchawek pomimo głośnego otoczenia. Dioda LED **6** zaświeca się na zielono po włączeniu trybu ANC za pomocą przycisku trybu ANC / przezroczystości. Aby wyłączyć tryb ANC, naciśnij i przytrzymaj przycisk na 2 sekundy. Aby korzystać z trybu ANC bez odtwarzania muzyki, ustaw zegar automatycznego wyłączania na „Nigdy” w aplikacji Teufel Headphones App.

Tryb przezroczystości

Słuchaj dźwięków z otoczenia w trakcie noszenia słuchawek. Dioda LED **6** zaświeca się na biało po włączeniu trybu przezroczystości za pomocą przycisku trybu ANC / przezroczystości.

Podczas połączeń można używać trybu przezroczystości, aby słyszeć własny głos.

5.3 Korzystanie ze słuchawek do rozmów telefonicznych

Słuchawki REAL BLUE NC firmy Teufel mają wbudowany mikrofon. Jeśli słuchawki zostaną połączone ze smartfonem za pomocą Bluetooth, można ich będzie używać do połączeń telefonicznych.

W przypadku nadchodzącego połączenia, odtwarzanie muzyki zostanie przerwane i wznowione, gdy rozmowa zostanie zakończona.

Dostępne są następujące funkcje:

Funkcja	Działanie
Odbieranie połączeń przychodzących/kończenie rozmowy	Naciśnij środkową część joysticka
Odrzucanie nadchodzącego połączenia (pierwsze lub drugie)	Naciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy środkową część joysticka
Wstrzymanie bieżącego połączenia i odebranie drugiego	Dwukrotnie naciśnij środkową część joysticka
Przełączanie między połączeniami	Dwukrotnie naciśnij środkową część joysticka

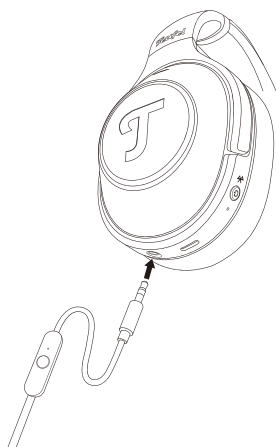
5.4 Korzystanie z asystenta głosowego

Słuchawki REAL BLUE NC firmy Teufel mają wbudowany mikrofon. Jeśli słuchawki są połączone ze smartfonem przez Bluetooth, naciśnij i przytrzymaj przez dwie sekundy środkową część joysticka, aby użyć asystenta głosowego (jeśli nie jest wykonywane połączenie tel.).

5.5 Resetowanie ustawień

Aby przywrócić domyślne ustawienia słuchawek, naciśnij i przytrzymaj przez cztery sekundy jednocześnie przycisk zasilania oraz przycisk ANC. Dioda LED **2** zacznie migać naprzemiennie na czerwono i na niebiesko oraz zgaśnie po zakończeniu procesu resetowania. Uwaga: podczas resetowania ustawień, lista urządzeń Bluetooth zostanie skasowana, podobnie jak ustawienia prywatne w aplikacji Teufel Headphones.

5.6 Korzystanie z kabla audio



Podłączanie kabla

1. Dołączony do zestawu kabel audio ma dwa 3,5 mm wtyki typu jack. Wsuń karbowany 3,5 mm wtyk do wejścia AUX gniazda 3,5 mm typu jack **4** w słuchawkach. Upewnij się, że pokrętko sterowania zdalnego

znajduje się bliżej słuchawek niż systemu audio lub smartfona.

2. Podłącz drugi wtyk typu jack kabla audio do 3,5 gniazda typu jack w systemie audio lub smartfonie.
3. Aby odłączyć kabel audio od słuchawek, delikatnie wyciągnij wtyk z gniazda 3,5 mm wejścia AUX.

UWAGA

Funkcja Bluetooth automatycznie się zakończy, gdy słuchawki zostaną podłączone przez wtyk 3,5 mm.

Używanie sterowania zdalnego

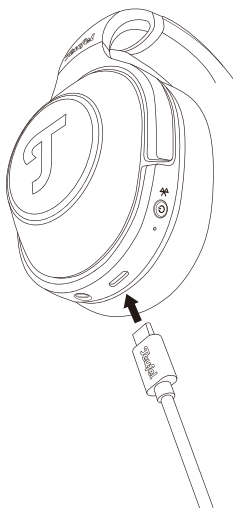
Element sterujący na kablu audio wyposażono w mikrofon i przycisk sterujący do obsługi połączeń telefonicznych oraz sterowania odtwarzaniem muzyki.

Dostępne są następujące funkcje:

Funkcja	Działanie
Wstrzymanie lub wznowienie	Naciśnij przycisk sterujący raz
Przejsięcie do następnego utworu	Naciśnij przycisk sterujący dwa razy
Przejsięcie do poprzedniego utworu	Naciśnij przycisk sterujący trzy razy
Odbieranie połączeń przychodzących/ kończenie rozmowy	Naciśnij przycisk sterujący raz
Odrzucenie nadchodzącego połączenia	Naciśnij i przytrzymaj przycisk sterujący przez dwie sekundy
Wstrzymanie bieżącego połączenia i odebranie drugiego	Dwukrotnie naciśnij przycisk sterowania
Przełączanie między połączeniami	Dwukrotnie naciśnij przycisk sterowania

6. Ładowanie

Aby sprawdzić bieżący poziom baterii słuchawek, naciśnij przycisk zasilania. Zaświeci się dioda LED **2**, a bieżący poziom baterii będzie wyświetlany przez 10 sekund. Kolor diody LED będzie biały przy 60% - 100%, a żółty przy 21% - 59%. Jeśli dioda LED będzie migać na czerwono, oznacza to, że poziom baterii wynosi 1-20%; wtedy słuchawki należy naładować. W przypadku niskiego poziomu baterii pojawi się także sygnał dźwiękowy.



Podłącz zawarty w zestawie kabel typu C do portu USB-C **3** słuchawek oraz do portu USB w komputerze lub zasilaczu.

Zaraz po pełnym naładowaniu akumulatora odłącz kabel typu C od portu USB-C słuchawek. Dioda LED się wyłączy.

Stan baterii podczas ładowania

1-20%

21-59%

60-99%

100%

LED 2

Miga na czerwono

Miga na żółto

Miga na biało

Świeci na biało
przez 3 sekundy

7. Pielęgnacja i konserwacja

7.1 Czyszczenie

Wyczyść nauszники i pałąk miękką suchą ściereczką. Nie należy pod żadnym pozorem stosować agresywnych środków czyszczących, ponieważ mogłyby uszkodzić delikatną powierzchnię.

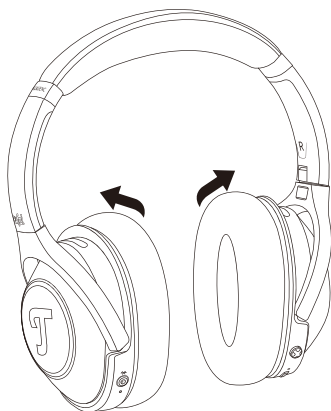
7.2 Obsługa

Nałóż słuchawki w taki sposób, aby oba uszy były pewnie przykryte.

W razie potrzeby dostosuj długość pałąka do rozmiaru głowy.

7.3 Przechowywanie

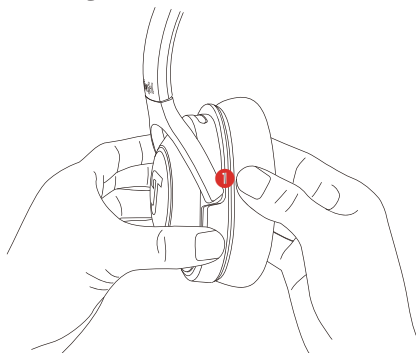
Złóż słuchawki, aby zapewnić oszczędność miejsca.



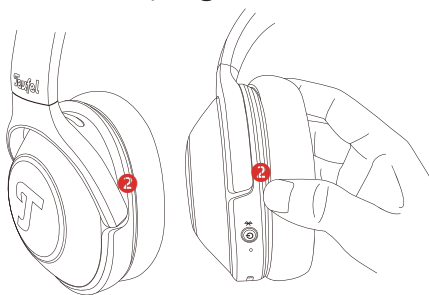
Użyć dołączonej torby do przechowywania, aby przechowywać i transportować słuchawki wraz z akcesoriami.

Przechowywać słuchawki w czystym i suchym miejscu.

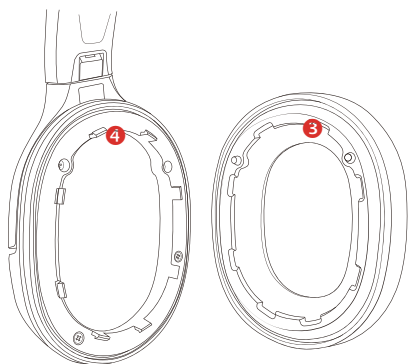
7.4 Wymiana nauszników



Podczas wymiany przytrzymaj małżowinę uszną jedną ręką (1), aby pod dużym naciskiem nie doszło do uszkodzenia przegubu.



Rozpocznij od górnej części nausznika (2), a następnie umieść na przykład paznokieć kciuka, między nausznikiem i słuchawkami. W ten sposób można usuwać nausznik krok po kroku.



Zachowaj ostrożność, aby nie wykonać ruchów skrętnych, ponieważ mogłyby to uszkodzić wypustkę wewnątrz słuchawek.

Podczas mocowania nowych nauszników sprawdź ich położenie - pomogą w tym wgłębienie (3) w nausznikach i wypustka (4) na słuchawkach. Rozpocznij od tego miejsca, a następnie ostrożnie wciśnij nauszniki na miejsce.

UWAGA

Po zakończeniu użytkowania produkty, akumulatory i nauszniki należy przekazać do oddzielnego punktu zbiórki odpadów wyznaczonego przez lokalny organ administracji. Dzięki temu zużyte urządzenia *EEE* zostaną poddane recyklingowi i przetworzone w sposób zachowujący cenne surowce oraz chroniący zdrowie ludzkie i środowisko naturalne.

8. Rozwiązywanie problemów

Typowe rozwiązania

Jeśli wystąpi problem ze słuchawkami:

1. Sprawdź diody stanu zasilania.
2. Naładuj akumulator.
3. Zwiększ głośność na swoim urządzeniu przenośnym.
4. Spróbuj nawiązać połączenie z innym urządzeniem przenośnym.

Jeśli nie można rozwiązać problemu, patrz poniższa tabela, aby znaleźć rozwiązania na typowe problemy według ich oznak. Jeśli nadal nie udaje się rozwiązać problemu, skontaktuj się z działem obsługi klienta Teufel.

Oznaka	Rozwiązanie
Słuchawki nie włączają się	Podłącz kabel USB C, aby naładować słuchawki.
Słuchawki nie łączą się z urządzeniem przenośnym	Upewnij się, że urządzenie przenośne obsługuje technologię Bluetooth. Na urządzeniu przenośnym: Wyłącz, a następnie włącz funkcję Bluetooth. Usuń słuchawki Teufel REAL BLUE NC z listy Bluetooth na urządzeniu przenośnym. Nawiąż połączenie ponownie. Zbliź urządzenie przenośne do słuchawek, odsuwając je od zakłóceń lub przeszkód. Połącz się z innym urządzeniem przenośnym. Wyczyść listę parowania słuchawek i połącz się ponownie. Aby wyczyścić listę urządzeń BT, naciśnij przycisk zasilania 1 przez 8 sekund, gdy słuchawki są wyłączone.

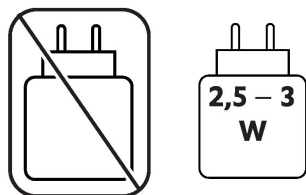
Oznaka	Rozwiązanie
Brak dźwięku	Naciśnij przycisk odtwarzania na urządzeniu mobilnym, aby upewnić się, że odtwarzany jest utwór. Zwiększ głośność na urządzeniu przenośnym. Zbliź urządzenie przenośne do Słuchawki (10 m), odsuwając je od zakłóceń lub przeszkód. Użyj innego źródła muzyki. Połącz się z innym urządzeniem przenośnym.
Niska jakość dźwięku	Upewnij się, że słuchawki są dopasowane do uszu. Użyj innego źródła muzyki. Spróbuj nawiązać połączenie z innym urządzeniem przenośnym. Zbliź urządzenie przenośne do Słuchawki (10 m), odsuwając je od zakłóceń lub przeszkód.

9. Dane techniczne

Rozmiar przetwornika:	40 mm pełnozakresowe przetworniki
Maks. poziom w trakcie odtwarzania przez BT:	< 100 dB(A) (zgodnie z normą EN-50332)
Czułość (połączenie analogowe):	WBCV (Charakterystyczne napięcie szerokopasmowe) ≥ 75 mV wejście przy 94 dB(A) (EN50332-2)
Akustyczny współczynnik zawartości harmoniczných (THD)	$\leq 5\%$ przy 1 mW (100 Hz–3 kHz)
Zakres częstotliwości:	10 Hz – 20 kHz
Akumulator:	Litowo-polimerowy, 3,7 V, 700 mAh
Sieć radiowa:	Bluetooth®
Pasma częstotliwości w MHz:	2400 – 2483,5
Moc transmisji w mW/dBm:	< 10 mW/< 10 dBm

Pozostałe dane techniczne możesz znaleźć na naszej stronie.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany danych technicznych!



Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 2,5 W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 3 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

10. Deklaracja zgodności

CE Lautsprecher Teufel GmbH oświadcza, że ten produkt jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełną treść deklaracji zgodności UE można znaleźć pod tymi adresami internetowymi:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

W razie pytań, sugestii lub skarg prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta:

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini
Berlin, Budapester Str. 44 10787
Berlin (Germany)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217
Österreich: +43 12 05 22 3
Schweiz: +41 43 50 84 08 3
International: 0800 400 300 20
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930
Online-Support:
www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service
Kontaktformular:
www.teufel.de/kontakt
Contact:
www.teufelaudio.com/contact

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za poprawność informacji zawartych w niniejszej publikacji.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych oraz błędów typograficznych i innych.